

# Hochspannende Technologie. Hoch- sichere Diagnose.



**AVL DiTEST  
HV SAFETY 2000**  
E-mobility diagnostic solutions



# Mit Sicherheit die richtige Entscheidung.

**AVL DiTEST HV SAFETY 2000 – KOMMEN SIE AUF DIE SICHERE SEITE.**

In Kürze wird sich jede Werkstatt mit einer erheblichen Anzahl von Hybrid- und Elektrofahrzeugen beschäftigen müssen. Hochvoltanlagen bergen auch ein hohes Sicherheitsrisiko. Die Gewährleistung von Sicherheit und Zuverlässigkeit von Hochvolt Systemen in den Fahrzeugen ist eine der Aufgaben, die in Zukunft erbracht werden müssen.

Die Überprüfung der Isolationsfestigkeit von HV Systemen sowie die Überprüfung des on-board Isolationswächters sind Grundprüfungen für jede Wartung und Reparatur von HV Fahrzeugen. Für Prüforganisationen gewinnen diese Messungen immer mehr an Bedeutung, da die Isolationsfestigkeit einer gewissen Alterung unterliegt.



# ALLES IN EINEM

Speziell für den automotiven Bereich entwickelt, garantiert das AVL DiTEST HV Safety 2000 – das Hochvolt Messmodul – die Überprüfung aller Sicherheitsanforderungen an DC-HV Kreisen im Fahrzeug. AVL DiTEST HV Safety 2000 ermöglicht als erstes „all in one“ Gerät die Messung entsprechend UNECE R100. Es unterstützt die Anforderung der Messung mit 1 Ampere und das ausschließlich über den Standard USB Anschluss, ohne zusätzliche Stromversorgung oder Batterien.

## ALLE FUNKTIONEN IM ÜBERBLICK:

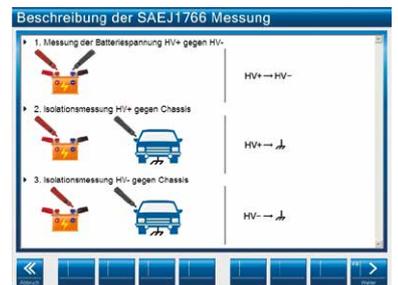
- › Menügeführte Messung der Spannungsfreiheit an DC-HV Kreisen im Fahrzeug mit durchgehender Dokumentation
- › Aktive Isolationswiderstandsmessung mittels integriertem Prüfspannungsgenerator
- › Integriertes Voltmeter bis zu 1.000V DC
- › Potenzialausgleichsmessung entsprechend UNECE R100
- › Widerstand-, Dioden- und Kapazitätsmessung
- › Geführte Diagnose und Messablauf
- › Stromversorgung durch USB Schnittstelle
- › Kalibrierbar für reproduzierbare Genauigkeit

Das Gerät wird in der Werkstatt benützt, um eine sichere Messung an HV Systemen von Elektro- und Hybridfahrzeugen durchführen zu können. Der Anwender hat den Vorteil, dass er verschiedenste Messungen mit einem Gerät durchführen kann: Spannungsfreiheit in DC-Kreisen, Isolationswiderstand, Potenzialausgleichsleiter-Widerstand. AVL DiTEST HV Safety 2000 bietet eine sichere Arbeitsumgebung für alle Anwender.

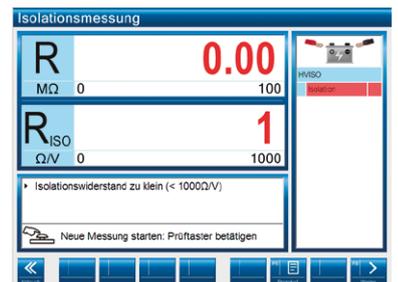
Menügeführte Messung, ausführlichste Dokumentation



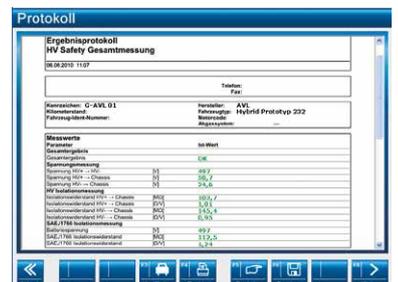
Fehlerfrei messen – automatische Voreinstellung



Maximale Sicherheit für Mensch und Fahrzeug – menügeführte Prüfanleitung



Immer alles im Blick – werkstattgerechte Darstellung der Prüfvorgänge und Messergebnisse



Qualitätssicherung und Nachweispflicht im Griff – ausführliche Protokollierung und Dokumentation



# FUNKTIONALITÄT, WIRTSCHAFTLICHKEIT, ANWENDERNUTZEN, ANWENDUNGSGEBIETE

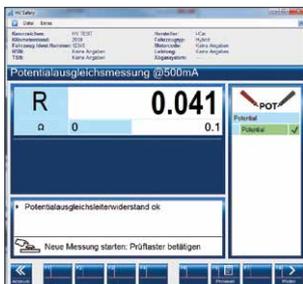
## MENÜGEFÜHRTE FESTSTELLUNG DER SPANNUNGSFREIHEIT VON DC-KREISEN MIT DURCHGEHENDER DOKUMENTATION.

Auch bei einfachen Tests, Servicearbeiten oder Reparaturen muss die Spannungsfreiheit hergestellt, überprüft und dokumentiert werden und das während der gesamten Zeit der Arbeiten. AVL DiTEST HV Safety 2000 bietet dem Techniker eine einfache, geführte Messtechnik, um sicher die Spannungsfreiheit von DC-Kreisen zu prüfen. Die Software zeichnet jeden einzelnen Test inklusive Einstellungen, Prüfmitteltest und Testergebnisse auf. Am Ende der Messung wird ein detaillierter Testbericht erstellt, der gedruckt oder gespeichert werden kann. Fahrzeugen. Für Prüforganisationen gewinnen diese Messungen immer mehr an Bedeutung, da die Isolationsfestigkeit einer gewissen Alterung unterliegt.



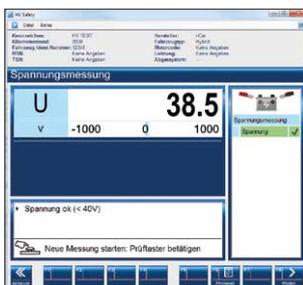
### AKTIVE ISOLATIONSWIDERSTANDSMESSUNG MITTELS INTEGRIERTEM PRÜFSPANNUNGSGENERATOR

Um die Isolationsfestigkeit eines Fahrzeuges zu testen, muss eine Prüfspannung von außen angelegt werden. Diese Spannung muss im Bereich der Batteriespannung des E-Fahrzeuges liegen. HV Safety 2000 generiert automatisch und sicher die notwendige Spannung ohne Gefährdung des Anwenders. Die gesamte Prüfung wird auch im Prüfbericht zur Verfügung gestellt.



### POTENZIALAUSGLEICHSMESSUNG ENTSPRECHEND UNECE R100

Nach Abschluss der Arbeiten – z.B. Teiletasch – muss die Hochspannung wieder fehlerfrei hergestellt werden. Zur Überprüfung der Sicherheit des HV Fahrzeuges ist in der Norm UNECE R100 die Überprüfung des Potentialausgleichswiderstandes definiert. HV Safety 2000 unterstützt diese Messung mit dem vorgeschriebenen Strom von 1 A.



### WEITERE MESSFUNKTIONEN

HV Safety 2000 bietet weitere Funktionen: Diode, Widerstand, Kapazität und Gleichspannungsmessung. Die Messwerte werden gut lesbar am Bildschirm Ihres PC's angezeigt. Dadurch erspart sich die Werkstatt die Anschaffung unterschiedlicher Messgeräte.

### STROMVERSORGUNG DURCH USB SCHNITTSTELLE

Keine zusätzliche Stromversorgung oder Batterie ist notwendig. Das Gerät ist immer betriebsbereit, inklusive der Generierung von Hochspannung für die Isolationswiderstandsmessung und des 1 Ampere Stroms zur Messung entsprechend UNECE R100.

#### Herausgeber:

Firmensitz: AVL DiTEST GmbH  
 Alte Poststraße 156, 8020 Graz, AUSTRIA, AVLDiTESTSales@avl.com  
 Niederlassung Deutschland: AVL DiTEST GmbH  
 Schwadernmühlstraße 4, 90556 Cadolzburg, GERMANY  
 Tel. +49 9103 713-540, avl.ditest@avl.com  
[www.avlditest.com](http://www.avlditest.com)

